



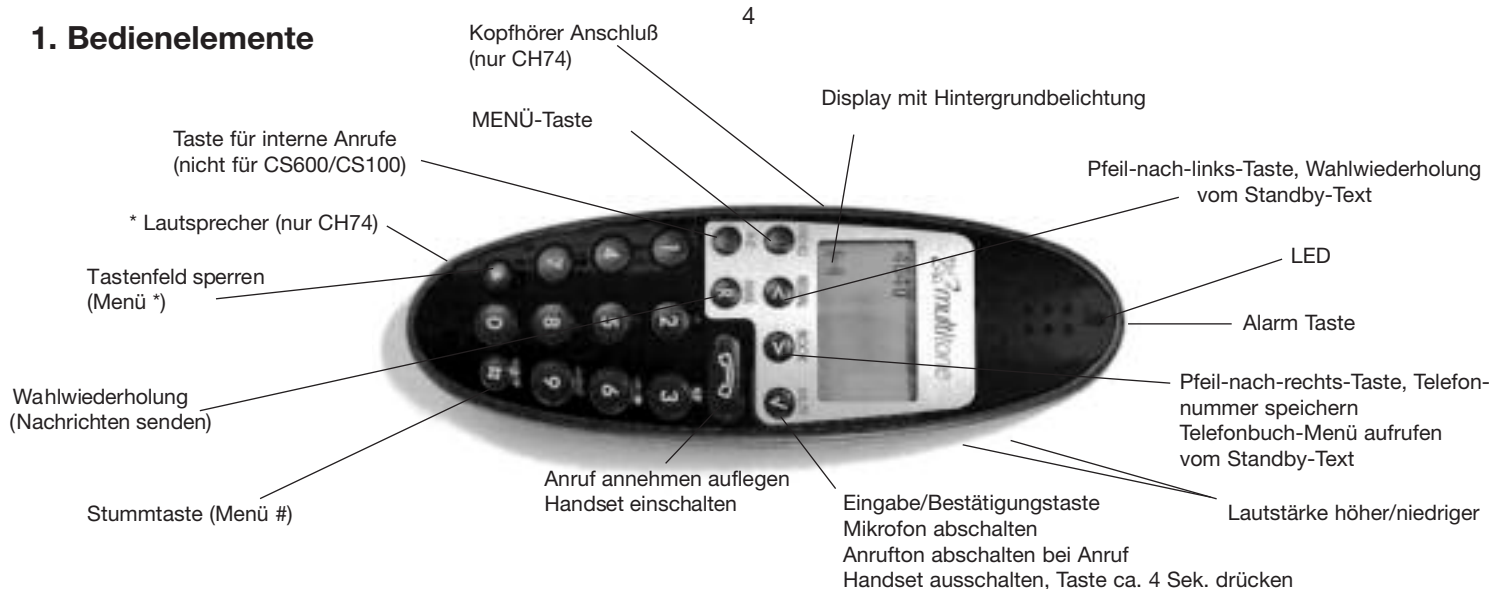
CH72 und CH74 Bedienungsanleitung

Das Handset CH72 bietet Ihnen die höchstmögliche Flexibilität und Mobilität zusammen mit einer hohen Batterie-Kapazität, geringem Gewicht, praktischer Größe und entsprechenden Design, welche in modernen Unternehmen gefordert wird.

## **Inhalt:**

<b>1. Bedienelemente</b> .....	<b>4</b>	<b>7.5.1 Einbuchen</b> .....	<b>21</b>
<b>2. Einsetzen des Akkus</b> .....	<b>5</b>	<b>7.5.2 Anmelden</b> .....	<b>22</b>
<b>3. Aufladen des Handset</b> .....	<b>6</b>	<b>7.5.3 Automatisches anmelden.</b> .....	<b>23</b>
<b>4. Tastenfunktionen</b> .....	<b>7</b>	<b>7.5.4 Abmelden</b> .....	<b>24</b>
<b>5. Ein-/Ausschalten des Handset</b> .....	<b>9</b>	<b>7.5.5 Einschalttext ändern</b> .....	<b>24</b>
<b>6. Benutzung des Handset</b> .....	<b>10</b>	<b>7.6 Akku- Kapazität</b> .....	<b>25</b>
<b>6.1 Anrufe entgegennehmen</b> .....	<b>12</b>	<b>7.7 Wahlwiederholung.</b> .....	<b>26</b>
<b>6.2 Während des Gesprächs</b> .....	<b>13</b>	<b>7.8 Telefonbuch</b> .....	<b>28</b>
<b>6.2.1 Lautstärke einstellen</b> .....	<b>13</b>	<b>7.9 Externe Servicefunktionen</b> .....	<b>30</b>
<b>6. 2.2 Mikrofon-Stummschaltung</b> .....	<b>13</b>	<b>7.10 Nachrichten- Servicefunktionen (MSF)</b> .....	<b>31</b>
<b>6. 2. 3 Anruf-Umleitung</b> .....	<b>13</b>	<b>7.11 Textnachrichten</b> .....	<b>32</b>
<b>7. Menü-Struktur</b> .....	<b>14</b>	<b>7.12 Menüsprache</b> .....	<b>37</b>
<b>7.1 Alphanumerisches Tastenfeld</b> .....	<b>15</b>	<b>8. Kurzwahlfunktionen.</b> .....	<b>38</b>
<b>7.2 Tastenfunktionen</b> .....	<b>16</b>	<b>9. Technische Information</b> .....	<b>39</b>
<b>7.3 Profileinstellung</b> .....	<b>17</b>	<b>9.1 Fehlerliste</b> .....	<b>39</b>
<b>7.4 Profilfunktionen</b> .....	<b>19</b>	<b>9.2 Fehlerinformation</b> .....	<b>40</b>
<b>7.5 Menü "Einbuchen" und "Anmeldung"</b> .....	<b>20</b>	<b>9.3 Garantie</b> .....	<b>40</b>
		<b>9.4 Technische Daten, Zulassung</b> .....	<b>41</b>

# 1. Bedienelemente



## 2. Einsetzen des Akkus

Das Telefon wird mit eingebautem Akku ausgeliefert. Zum Austauschen des Akkus lösen sie die Schraube und entfernen das runde Gehäuseteil. Wenden sie keine Gewalt an um das Gehäuse zu öffnen.



Gehen sie mit einem kleinen Flachsraubendreher wie im Bild gezeigt unter die Deckelkante und heben den Batteriedeckel nach oben an.



Entfernen sie vorsichtig den Batteriedeckel. Der Akku ist über ein Kabel mit ihrem Gerät verbunden (Steckverbindung). Zum Tauschen lösen sie den Stecker und setzen den neuen Akku ein, beachten sie dabei die Polarität (rote Leitung nach oben).

Setzen sie nun den Deckel unten in seine Führung ein und klappen ihn in das Gehäuse. Achten sie auf den richtigen Sitz der Gummidichtung. Schrauben sie das runde Gehäuseteil wieder ein.

### 3. Aufladen des Handset

Die Ladezeit beträgt ca. 3,5 Std., bis ein vollkommen entladener Akku zur vollen Kapazität aufgeladen ist. Stecken Sie Ihr Handset in das Ladegerät. Das Display zeigt den Ladestatus in Zeile 3. Um Ihr Handset korrekt aufzuladen, muß die Raumtemperatur zwischen 0°C and 25°C betragen; das Handset darf nicht der direkten Sonneneinstrahlung ausgesetzt sein. Der Akku hat einen eingebauten Temperatursfühler, welcher den Ladevorgang bei zu hoher Temperatur unterbricht.

Wenn das Display "AKKU LADEN" anzeigt oder wenn sich Ihr Handset nicht einschalten läßt, muß der Akku geladen werden. Während des Ladevorgangs blinkt die LED mit niedriger Frequenz; nach vollständiger Aufladung leuchtet die LED konstant. Nach der Aufladung zeigt das Display die normale Betriebsfunktion.



Befindet sich Ihr Handset im Ladegerät, arbeitet der Vibrator nicht; die Freisprechfunktion ist gesperrt, auch wenn sie aktiviert wurde. Ist der Akku vollkommen entladen, kann es bis zu 10 Min. dauern, bis der Ladevorgang beginnt. Es kann vorkommen, daß die Aufladung etwas verzögert erfolgt.

**HINWEIS:** Der Akku erreicht seine volle Kapazität erst nach 3 bis 5 Ladezyklen.

## 4. Tastenfunktionen

Ihr Handset hat 22 Tasten:


Zwei Tasten befinden sich an der rechten Seite für die Lautstärkeeinstellung. Drücken Sie die obere oder untere Taste, um die Lautstärke zu ändern. Jeder Tastendruck ändert die Lautstärke stufenweise.


- |        |          |   |
|--------|----------|---|
| “MENÜ” |          | - Wählt oder verläßt die Menü-Struktur (Escape oder »NEIN«)   |
| ” < ”  | ”REDIAL” | - Menü: Cursor nach links; nach einer Ziffer: die letzte Ziffer löschen.<br>Länger drücken: alle Ziffern löschen. Vom Standby- Textmenü: Wahlwiederholungs-Menü.  |
| ” > ”  | ”BOOK”   | - Menü: Cursor nach rechts; nach einer Ziffer: Nummer speichern im Telefonbuch.<br>Vom Standby-Textmenü: Telefonbuch lesen.   |
| “ ✓ ”  | ”MUTE”   | - Eingabebestätigung (»JA«) oder zur nächsten Ebene im Menü wechseln. Bei abgenommenem Hörer: Microfon Stummschaltung. Bei aufgelegtem Hörer: Klingelstummschaltung<br>Das Handset wird ausgeschaltet, wenn die Taste länger gedrückt wird. |

- "INT"** - Bei TK- Anlagen: Hörer abnehmen für interne Anrufe und Wahlwiederholung für interne Anrufe bei abgenommenem Hörer (nicht für CS 600 und C 100).
- "R"** - Bei abgenommenem Hörer: Wahlwiederholung. Bei aufgelegtem Hörer: Nachricht lesen.
- "☎"** - Hörer auflegen/Hörer abnehmen und Handset einschalten.
- "\*"** - \* (Wechsel zwischen Impuls- und MFV-Signalisierung für Multitone schnurlose Telefonsysteme, Lang = Pause (-), extra lang: ändern von Impuls-Signalisierung zu MFV- Signalisierung (ein "T" erscheint im Display, GAP Standard).
- "0-9"** - Ziffern oder Buchstaben bei alphanumerischer Betriebsart (Namen und Nachrichten)  
Wird eine Taste länger als 3 sek. gedrückt wird eine Sonderfunktion ausgelöst (siehe Kapitel 7.10)
- "\*"** - \*, Groß- und Kleinschreibung bei alphanumerischer Betriebsart.
- "Alarm"** - Diese Taste befindet sich an der Spitze der Gerätes und wird für Multiton Systemerweiterungen benötigt (siehe Kapitel 7.10).



## 5. Ein-/Ausschalten des Handset

EIN: Drücken Sie die  -Taste ca. eine 1/2 Sekunde.


Bei eingeschaltetem Handset erscheint das  Symbol in der linken unteren Ecke des Displays, wenn das Handset im System angemeldet ist. (Für die Anmeldung, siehe Kapitel 7.5.1 und 7.5.2)

AUS: Drücken Sie die “✓”- Taste (Stummschaltung) für 3 Sekunden.

**HINWEIS:** Befindet sich Ihr Handset außerhalb des Versorgungsbereichs, kann es bis zu 30 Sek. dauern, bis das Gerät wieder fehlerfrei arbeitet, nachdem es sich wieder im Versorgungsbereich befindet.

## 6. Benutzung des Handset

Um anzurufen oder einen Anruf entgegenzunehmen, muß Ihr Handset in einem System angemeldet sein.

( wird im Display angezeigt) (Siehe Kapitel 7.5.1 und 7.5.2)

Drücken Sie die  -Taste, das  -Symbol im Display blinkt, bis die Verbindung zum System hergestellt ist.

Wählen Sie die Rufnummer.

### **Wählen vor Abheben des Hörers:**

Wählen Sie die Rufnummer. (bei längerem Drücken der \* Taste können Sie, wenn notwendig eine Pause machen)

Drücken Sie die  -Taste, anschließend blinkt das  -Symbol, bis die Verbindung steht.

### **Wählen aus dem Telefonbuch:**

Drücken Sie die > -Taste (Telefonbuch-Taste), um das Telefonbuch aufzurufen. Wählen Sie die gewünschte Rufnummer entweder durch Betätigung der < - Taste oder der > - Taste oder durch Eingabe des ersten Buchstabens des Namens mit den Ziffern von 1 – 9 (siehe Kapitel 7.2)

Drücken Sie die  -Taste, das  -Symbol blinkt, bis die Verbindung steht.

### **Wahlwiederholung/Anrufer-Speicher:**

Drücken Sie die < -Taste (Taste für Wahlwiederholung), um den Speicher für Wahlwiederholung/Anrufer aufzurufen. Wählen Sie die gewünschte Rufnummer durch Drücken der < -Taste oder > -Taste, Wahlwiederholungen sind mit dem Namen oder REDIAL bezeichnet. CLIP Nummern sind mit CLIP bezeichnet oder dem Namen der anrufenden Person und die LED ist an.

Drücken Sie die  -Taste, das  -Symbol blinkt, bis die Verbindung steht.

Bei Verwendung Ihres Handset in TK-Anlagen: (nicht in CS600 und CS100)


Wählen der Rufnummer:

Drücken Sie die ALT- Taste, das  -Symbol im Display blinkt.

Wählen Sie die Rufnummer eines anderen Handset, das  -Symbol blinkt, bis die Verbindung steht.

Wählen vor Abnehmen des Hörers bei internen Anrufen: (nicht für CS600 und CS100)

Wählen Sie die Rufnummer eines anderen Handset.

Drücken Sie die ALT- Taste, das  -Symbol blinkt, bis die Verbindung steht.

## 6.1 Anrufe entgegennehmen

Wenn das Handset klingelt, drücken Sie die -Taste, um den Anruf entgegenzunehmen.

Während das Handset klingelt, blinkt die LED schnell, und das Display zeigt die Nummer des Anrufers (falls sie übertragen wird). Bei einem externen Anruf (oder bei fehlender Nummer des Anrufers) zeigt das Display den Text "EINGEHENDER ANRUF". Sie können den Anrufton abstellen, ohne den Anruf entgegenzunehmen. Drücken Sie hierzu die Stummtaste (✓), und der Anrufton ist abgeschaltet. Im Display erscheint der Text: »RUFTON AUS«

Halten Sie die INT Taste gedrückt um den Lautsprecher einzuschalten (nur CH74)

## **6.2 Während des Gesprächs**

### **6.2.1 Lautstärke einstellen:**

Betätigen Sie die beiden Tasten an der rechten Seite Ihres Handset zur Einstellung der gewünschten Lautstärke.

### **6.2.2 Mikrofon-Stummschaltung:**

Drücken Sie die ✓-Taste (Mikrofon abschalten), der Text MIKROFON AUS wird im Display angezeigt.

Drücken Sie die ✓-Taste (Mikrofon abschalten) erneut, um das Mikrofon wieder einzuschalten.

### **6.2.3 Anruf-Umleitung:**

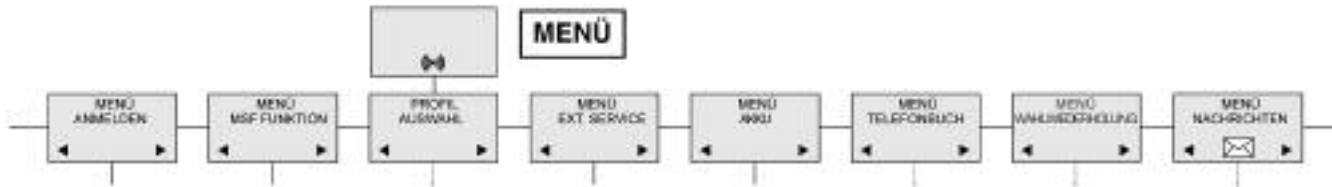
Drücken Sie die R-Taste, und wählen Sie die neue Rufnummer.

Drücken Sie die -Taste, und der Ruf wird zu dem anderen Handset umgeleitet.

## 7. Menü-Struktur

Mit der "MENÜ"-Taste wählen Sie oder verlassen Sie die Menü-Struktur. Benutzen Sie diese Taste in der Menü-Struktur, wenn Sie "NEIN" oder "LÖSCHEN" eingeben möchten.

Drücken Sie die "✓"-Taste, um einen niedrigeren Bereich im Menü zu wählen. Im niedrigsten Menü- Bereich wird die Einstellung gespeichert, und es erfolgt ein Wechsel in eine höhere Menü-Ebene. Sie können dies benutzen, wenn Sie ein "JA" eingeben möchten.



Das Telefonbuch und die Wahlwiederholung können direkt gewählt werden. Drücken Sie die > -Taste (Telefonbuch), um das Telefonbuch aufzurufen. Drücken Sie die < -Taste, um die Wahlwiederholung aufzurufen.

## 7.1 Alphanumerisches Tastenfeld

Um einen Namen in das Telefonbuch einzutragen, benutzen Sie die normalen Zifferntasten (0-9). Drücken Sie die Tasten mehrfach hintereinander, die entsprechenden Buchstaben oder Ziffern erscheinen auf dem Display. Mit der 0-Taste schreiben Sie eine Leerstelle. Mit der ★-Taste wechseln Sie zwischen der Groß- und Kleinschreibung. Mit den Pfeiltasten bewegen Sie den Cursor. Die < -Taste für 1 Sek. gedrückt, wird zum Löschen benutzt. Neue Buchstaben können eingesetzt werden.

Bei der Tastenbetätigung und Pausen länger als 1 Sek. geht der Cursor automatisch zur nächsten Position.

## 7.2 Tastenfunktionen

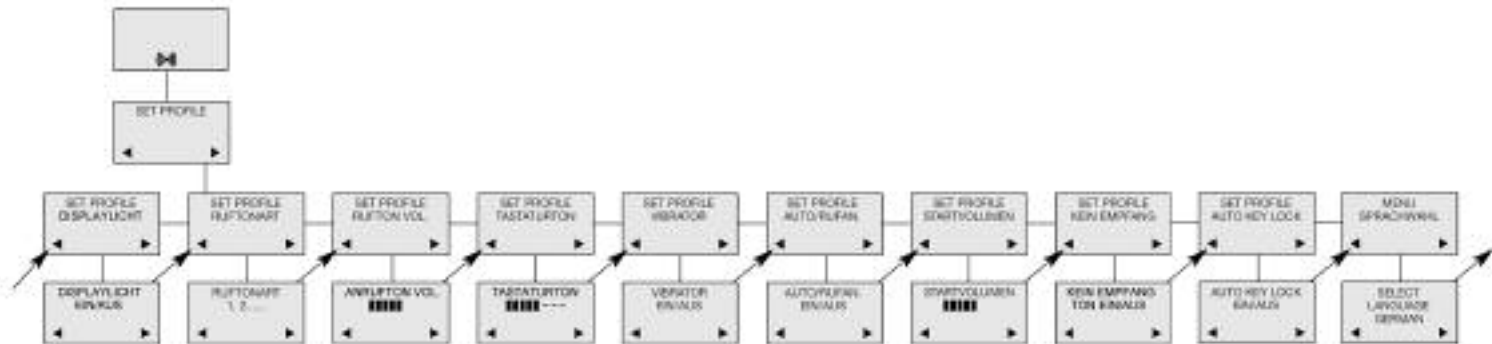
Taste	Großbuchstaben	Kleinbuchstaben
1	? ! 1 - + * / = & ( ) % ¿ ¡	? ! 1 - + * / = & ( ) % ¿ ¡
2	A B C 2 Ä Å À Á Ã Æ Ç	a b c 2 ä å à á ã æ ç
3	D E F 3 È É Ê Ë	d e f 3 è é ê ë
4	G H I 4 Ì Í Î Ï	g h i 4 ì í î ï
5	J K L 5	j k l 5
6	M N O 6 Ñ Ö Ò Ó Ô Õ Ø	m n o 6 ñ ö ò ó ô õ ø
7	P Q R S 7 ß	p q r s 7 ß
8	T U V 8 Ü Ù Ú Û	t u v 8 ü ù ú û
9	W X Y Z 9	w x y z 9
0	[Space], . 0 : ; _ “ ‘ ^ ~	[Space], . 0 : ; _ “ ‘ ^ ~
*	A → a	A → a
#	# @ E \$ £ ¥ § < > {   } [ / ]	# @ E \$ £ ¥ § < > {   } [ / ]



### 7.3 Profileinstellung

Nachfolgend finden Sie eine Beschreibung, wie Sie eins der beiden Profile einstellen. Um das Menü "Profil-Auswahl" zu wählen, drücken Sie die "MENU"-Taste. Drücken Sie anschließend die "✓"-Taste und wählen Sie mit der > -Taste oder < -Taste das gewünschte Profil; bestätigen Sie dies mit der "✓"-Taste. Sie können nun zwischen verschiedenen Einstellungen hin- und herschalten. Drücken Sie die "✓"-Taste, wenn Sie die gewünschte Einstellung gefunden haben. Ändern Sie die Einstellung Ihren Wünschen entsprechend und bestätigen Sie mit der "✓"-Taste. Automatisch gelangen Sie so zur nächsten Einstellung. Drücken Sie die "MENU"-Taste, um die Profileinstellung zu beenden.

## Profileinstellung (Abbildung)



## 7.4 Profilkfunktionen

**HINTERGRUNDBELEUCHTUNG:** Mit der > und < Taste kann die Hintergrundbeleuchtung ein-/ausgeschaltet werden. Bestätigung mit "✓"-Taste.

**Anruftön:** Mit der > und < Taste können Sie durch 9 verschiedene Anruftöne blättern. Bestätigung mit "✓"-Taste.

**LAUTSTÄRKE DES ANRUFTONS:** Mit der > oder < Taste können Sie die Lautstärke erhöhen oder niedriger einstellen. Bestätigung mit "✓"-Taste.

**TASTENKLICK:** Mit der > und < Taste erhöhen Sie die Lautstärke oder Sie stellen eine niedrigere Lautstärke ein. Bestätigung mit "✓"-Taste.

**VIBRATION:** Mit der > und < Taste kann die Vibration ein- oder ausgeschaltet werden. Bestätigung mit der "✓"-Taste.\*1

**AUTOMATISCHE RUFANNAHME:** Mit der > und < Taste kann die automatische Rufannahme ein- und ausgeschaltet werden. Wenn sie eingeschaltet ist, wird der Anruf automatisch entgegengenommen. Falls Ihr Handset in einem Multitone-System angemeldet ist, wird die Verbindung bei Gesprächsende automatisch getrennt.

**BASISLAUTSTÄRKE:** Mit der > und < Taste können Sie die Basislautstärke einstellen. Bestätigen Sie die Einstellung mit der "✓"-Taste.

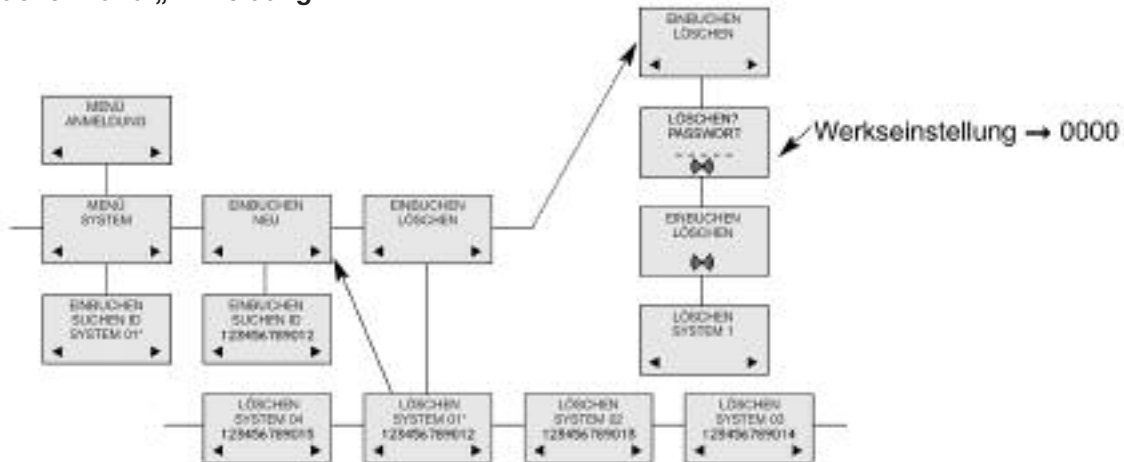
**KEIN EMPFANG:** Mit der > und < Taste können Sie den "Kein Empfang"-Ton ein- und ausschalten. Bestätigen Sie die Einstellung mit der "✓"-Taste. Bei eingeschaltetem "Kein Empfang"-Ton ertönt ein Warnton, wenn Ihr Handset sich außerhalb des Versorgungsbereichs der Basisstationen befindet.

**AUTO KEYLOCK:** Mit der > und < Taste können Sie die automatische Tastatursperre ein- und ausschalten. Bestätigen Sie die Einstellung mit der „✓“-Taste. Bei eingeschaltetem AUTO KEYLOCK wird Ihre Tastatur nach 60 Sek. gesperrt. Um die Tastatur benutzen zu können drücken Sie die „MENÜ“-Taste und danach die ✱ Taste.

**SPRACHWAHL:** siehe Seite 18



\*1 Vibrator nur bei CH74

## 7.5 Menü „Einbuchen“ und „Anmeldung“



### 7.5.1 Einbuchen

Um ein Handset in einem System einzubuchen, muß die Einbuchung möglich sein. Einige Systeme verlangen einen Zusatz- Code. Falls die Einbuchung in mehr als einem System möglich ist, benötigen Sie die Ident-Nummer des Systems, in welchem Sie Ihr Handset einbuchen wollen. Der Systemverwalter nennt Ihnen die Zugangs-Codes und die System-Ident-Nummern. Falls Ihr Handset bereits in 10 Systemen eingebucht ist, und Sie möchten eine neue Einbuchung vornehmen (siehe Kapitel 7.5.3.), müssen Sie 1 Einbuchung löschen.

Wählen Sie das "EINBUCHUNG"- Menü, um Ihr Handset in einem neuen System einzubuchen. (s. Abschnitt 8.5). Beim Einbuchen sucht sich Ihr Handset den ersten freien Speicherplatz. Wenn Sie einen anderen Speicherplatz belegen möchten benutzen Sie die < oder > Tasten zur Auswahl. Über das Tastenfeld geben Sie den Zugangs-Code (falls gefordert) ein und drücken Sie die "✓"-Taste. War die Einbuchung erfolgreich, wird im Display der Standby-Text und das -Symbol angezeigt. Fehlt das -Symbol, ist die Einbuchung fehlgeschlagen; versuchen Sie, die Einbuchung erneut durchzuführen.

### **7.5.2 Anmeldung**

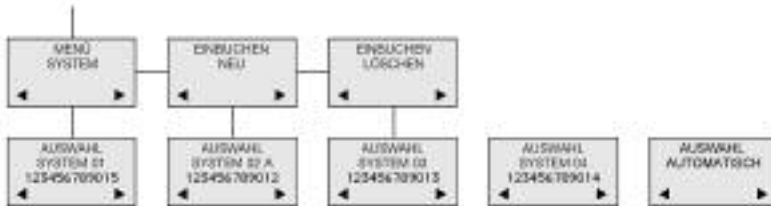
Ihr Handset kann in 10 verschiedenen Systemen angemeldet werden; hierdurch können Sie Ihr Handset in 10 verschiedenen Systemen benutzen.

Falls Sie in ein anderes System wechseln möchten, benutzen Sie das Menü "Anmeldung", um zu einem anderen System Verbindung aufzunehmen. Das aktuelle ausgewählte System wird durch eine rote LED angezeigt.

Mit der < oder > -Taste wechseln Sie zu einem anderen System und bestätigen Sie die Auswahl mit der "✓"- Taste. Damit Sie Ihr Handset in einem System anmelden können, muß dieses System gemäß Kap. 7.5.1 registriert sein. Unter Anmeldung/System werden nur registrierte Systeme angezeigt. Freie Speicherplätze werden nicht angezeigt.

### 7.5.3 Automatisches Anmelden

Sie können Ihr Handset in 10 verschiedenen Systemen anmelden. Wenn Sie "Automatisches Anmelden" eingestellt haben, sucht sich Ihr Handset automatisch das nächste System. Das gefundene und ausgewählte System wird mit "A" gekennzeichnet.



**HINWEIS:** Automatisches Anmelden sollte nur in separaten Systemen ohne Überschneidungszonen durchgeführt werden.

#### 7.5.4 Abmelden

Einbuchungen im aktuellen System und in den 9 anderen Systemen (falls vorhanden) können rückgängig gemacht werden. Hierzu wird nach einem Passwort gefragt. Das im Werk eingestellte Passwort ist 0000. Wenn die Einbuchung in einem System aufgehoben ist, müssen Sie entweder eins der übrigen Systeme auswählen oder Sie müssen Ihr Handset in einem neuen System einbuchen. Wenn die Einbuchung eines Handset in einem nicht ausgewählten System aufgehoben wird, bleibt das Handset in dem aktuellen System angemeldet.

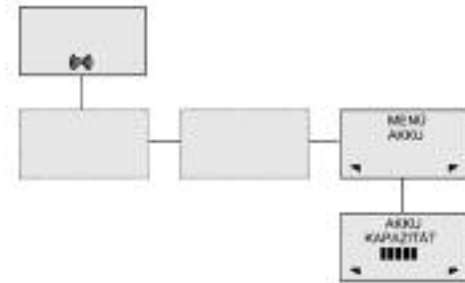
#### 7.5.5 Einschalttext ändern

Als Einschalttext wird im Werk **DECT-CH72 oder CH74** eingestellt. Wenn Sie einen eigenen Text eingeben möchten drücken Sie bitte \* \* \* \* "BOOK" und danach die „✓“-Taste. Jetzt können Sie einen neuen Text über die Tastatur eingeben. Die Textlänge ist auf 24 Zeichen begrenzt.



## 7.6 Akku-Kapazität

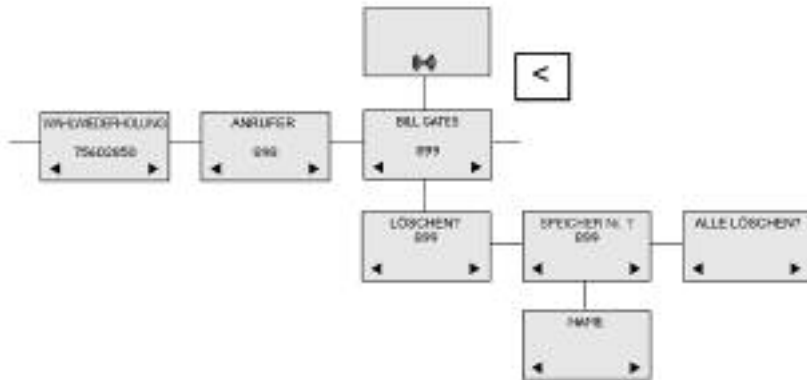
Im AKKU-Menü können Sie die noch vorhandene Akku-Kapazität ablesen. Um die Akku-Kapazität richtig abzulesen, muß Ihr Handset für mindestens 1 Std. aus dem Ladegerät genommen werden. Drücken Sie die "Menü"-Taste, mit den > oder < -Tasten gelangen Sie zum AKKU- Menü. Drücken Sie die "✓"-Taste, um das Menü aufzurufen; Sie können nun den aktuellen Zustand des Akkus sehen. Mit der "✓"-Taste kehren Sie zum AKKU-Menü zurück oder drücken Sie die "Menü"-Taste, um den Vorgang zu beenden. Die Display- Anzeige ist nicht unbedingt das exakte Maß der noch vorhandenen Sprechzeit, sondern eine Information für die Akkuspannung.



## 7.7 Wahlwiederholung

Ihr Handset besitzt einen Speicher für max. 10 Wahlwiederholungs- Rufnummern und 10 Anrufer- Rufnummern. Jede Rufnummer wird nur einmal angeboten. Rufen Sie vom Standby-Text mit der < -Taste (Wahlwiederholung) das Wahlwiederholungs-Menü auf. Bei mehrfacher Betätigung der < -Taste blättern Sie durch die gewählten Rufnummern und durch die Anrufernummern (von der jüngsten zur ältesten). Mit der > -Taste bewegen Sie sich in die entgegengesetzte Richtung. Es besteht auch die Möglichkeit, das Wahlwiederholungs-Menü vom Hauptmenü aufzurufen. Die Rufnummern werden bezeichnet mit "Wiederwahl", "Anrufer" oder mit dem Namen. Die LED blinkt langsam, wenn eine neue Rufnummer (unbeantworteter Anruf) im Speicher für Anrufernummern abgelegt wird. Wenn keine Rufnummer bei einem Anruf angeboten wird, blinkt anschließend nur die LED langsam. Wenn Sie eine Wahlwiederholungsnummer oder eine Anrufernummer löschen wollen, blättern Sie zu dem Namen/Rufnummer und drücken zwei mal die "✓"- Taste. Der Name/Rufnummer wird nun gelöscht. Falls die Rufnummer gespeichert ist, wird sie im Telefonbuch abgelegt. Wenn Sie eine Externe-Kennzahl benötigen können Sie diese über Tastatur vor die angezeigte Nummer stellen.

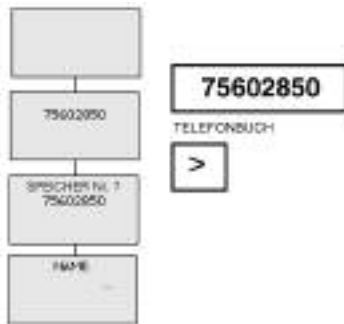
## Der Speicher für Wahlwiederholungs-Rufnummern und Anrufer-Nummern




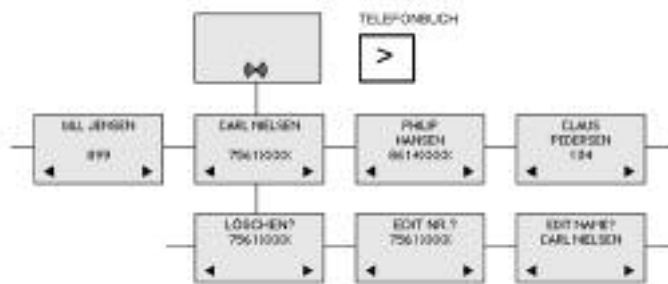
## 7.8 Telefonbuch

Um eine Telefonnummer (max. 24 Ziffern) im Telefonbuch zu speichern, geben Sie die Nummer bei aufgelegtem Hörer ein; drücken Sie die > - Taste und anschließend die "✓"-Taste. Im Telefonbuch können bis zu 65 Rufnummern mit Namen gespeichert werden. Hierzu muß der Name eingegeben werden mit anschließender Bestätigung. Nach dem Speichern kehrt Ihr Handset wieder in den Standby-Betrieb zurück. Wenn das Display "Speicher voll" zeigt, müssen Sie eine oder mehrere Telefonnummern aus dem Telefonbuch löschen.

(Siehe Menü- Struktur Seite 29)



Rufnummern aus dem Telefonbuch lesen: Mit der > -Taste (Telefonbuch) rufen Sie das Telefonbuch auf. Für schnelle Suche: Geben Sie den ersten Buchstaben (mit den Zifferntasten 1-9) des Namens ein (siehe Kapitel 8.2). Mit der  -Taste rufen Sie die angezeigte Person an. Es ist möglich, das Telefonbuch aus dem Hauptmenü aufzurufen. Auch während eines Gespräches können Sie im Telefonbuch blättern oder Änderungen vornehmen.



## 7.9 Externe Servicefunktionen

Der externe Service sind Leistungsmerkmale im stationären System, welche nur verfügbar sind, wenn Ihr Handset in einem Multitone-System angemeldet ist.

Als Externe Servicefunktionen sind verfügbar: View CLIP-Stack, Delete CLIP-Stack und Local Phone Book. Das „Local Phone Book“ beinhaltet alle im Multitone-System angemeldeten Handsets. Zusätzlich können durch den Systemadministrator weitere Telefonnummern hinzugefügt werden.

## 7.10 Nachrichten-Servicefunktion (MSF)



Die MSF-Funktion ist ein Leistungsmerkmal Ihres Handsets, um kurze Textnachrichten zu versenden. (Message Service Function). Dieses Leistungsmerkmal ist nur verfügbar, wenn das stationäre System mit einer speziellen Software ausgerüstet ist. Die Multiton CS600 und CS100 Systeme nutzen die MSF-Funktionen in Verbindung mit weiteren Multiton Produkten:

- P 318 DECT System-Interface – 32 Alarmkontakte, 2 serielle Anschlüsse mit TAP, MEP und ESPA Protokoll.
- Access Integrator AI-K DECT System-Interface – 16 Alarmkontakte, 1 serieller Anschluss mit TAP, MEP und ESPA Protokoll. Der AI-K kann in ein lokales Netzwerk eingebunden werden. Die Verwaltung ist über einen Standardbrowser möglich. Die Sonderfunktionen der Tasten 0, 1, 2 und 3 werden in Verbindung mit dem AI-K genutzt.

Weitere Informationen finden Sie auf [www.multiton.de](http://www.multiton.de)

## 7.11 Textnachrichten

*Verfügbar in Systemen, welche für die Versendung von Textnachrichten eingerichtet sind.*

Beim Empfang einer Textnachricht erscheint im Display das  Symbol. Das Brief Symbol zeigt eine oder mehrere ungelesene Nachrichte(n) an. Die Textnachricht wird im Display angezeigt. Wenn Die Nachricht gelesen wurde erlischt das Brief Symbol. Wenn die Nachricht eine Rückrufnummer enthält wird diese in der untersten Displayzeile angezeigt. Solange sich die Rückrufnummer im Display befindet können Sie durch drücken der  Taste die angezeigte Nummer anrufen.

Der erste Buchstabe im Display vor der Nachrichtenzeit zeigt den Status der Nachricht: **R** steht für gelesen **N** steht für neue Nachricht **L** für gesicherte Nachricht. Eine Textnachricht besteht aus maximal 72 Zeichen (Zwei Seiten zu 36 Zeichen). Die Rückrufnummer ist maximal 24stellig.

In Ihrem Handset können 14 Nachrichten gespeichert werden. Jede weitere neue Nachricht überschreibt die älteste unge-sicherte Nachricht. Gesicherte (*gespeichert*) Nachrichten werden nicht überschrieben, sie können von Hand gelöscht werden. Maximal können 7 Nachrichten gesichert (*gespeichert*) werden.



### **Lesen einer Nachricht**

Um eine Nachricht zu lesen drücken Sie die "**R**"-(MAIL)-Taste und danach die "✓"-Taste. Wenn Sie während eines Gesprächs eine Nachricht lesen möchten gehen Sie in das "**MENÜ NACHRICHTEN**".

Ist die Nachricht länger als 36 Zeichen können Sie mit der > Taste weiterblättern.

Um den Absender zu sehen drücken Sie die "✓"-Taste.

Mit der "**Menü**"-Taste verlassen Sie die Nachricht.

### **Beantworten einer Nachricht**

Wenn Sie dem Absender eine Antwort schreiben möchten, gehen Sie in das Untermenü der entsprechenden Nachricht: "**R**"-(MAIL)-Taste, "✓"-Taste, Nachricht auswählen mit den > oder < Tasten, "✓"-Taste, mit den > oder < Tasten suchen Sie den Menüpunkt "**ANTWORTEN NACHRICHT?**" und bestätigen mit der "✓"-Taste. Jetzt können Sie über die Tastatur Ihre Antwort schreiben. Durch drücken der "✓"-Taste wird diese übertragen.

### **Weiterleiten einer Nachricht**

Zum weiterleiten gehen Sie bitte so vor wie unter Beantworten einer Nachricht beschrieben, wählen aber den Menüpunkt "**VORWÄRTS NACHRICHT?**". Nachdem Sie zwei mal die "✓"-Taste gedrückt haben, können Sie die Telefonnummer des Empfängers eingeben. Zum Weiterleiten dann die "✓"-Taste drücken.

### **Löschen aller Nachrichten**

Hierzu gehen Sie wie oben beschrieben bis zum Menüpunkt "**ALLE LÖSCHEN NACHRICHT?**". Nach bestätigen mit der "✓"-Taste werden alle Nachrichten gelöscht.

### **Löschen einer Nachricht**

Hierzu gehen Sie wie oben beschrieben bis zum Menüpunkt "**LÖSCHEN NACHRICHT?**". Nach bestätigen mit der "✓"-Taste wird die Nachricht gelöscht.

### **Speichern/Überschreiben einer Nachricht**

Hierzu gehen Sie wie oben beschrieben bis zum Menüpunkt "**SPEICHERE NACHRICHT?**" bzw. "**ÜBERSCHREIBE NACHRICHT?**". Nach bestätigen mit der "✓"-Taste wird die Nachricht gesichert bzw. freigegeben.

### **Schreiben einer Nachricht**

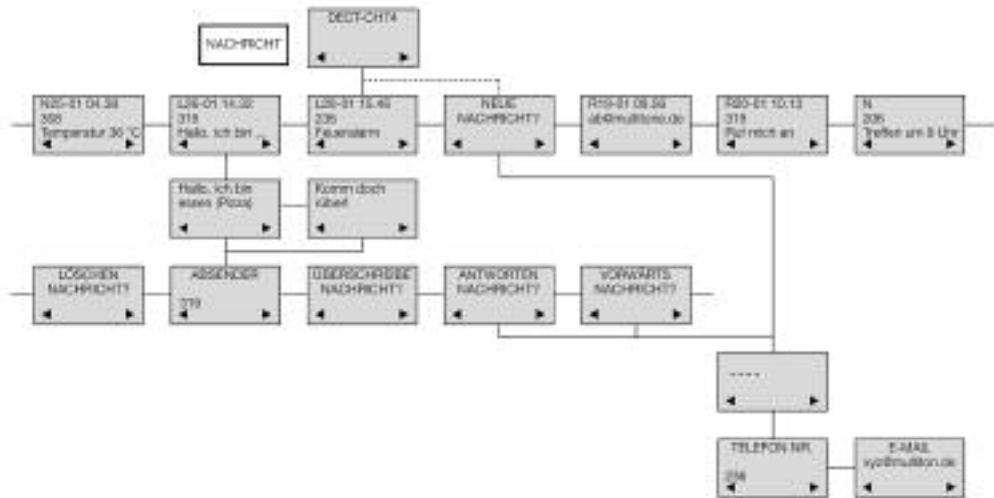
Um eine neue Nachricht zu verfassen drücken Sie die "R"-(MAIL)Taste und danach die "✓"-Taste. Nachdem Sie über die Tastatur Ihre Nachricht verfasst haben drücken Sie die "✓"-Taste. Geben Sie die Telefonnummer des Empfängers ein und bestätigen mit der "✓"-Taste.

Wenn in Ihrem Handset bereits Nachrichten gespeichert sind drücken Sie die "R"-(MAIL)Taste, die > Taste und danach die "✓"-Taste.

### **Achtung**

Wenn eine Nachricht nicht empfangen wird bekommt der Absender eine Mitteilung im Display.

## Menü Struktur



## **7.12 Menu Sprachwahl**

Sie können für Ihr Handset eine von sieben Menüsprachen wählen. Zur Verfügung stehen Englisch, Deutsch, Französisch, Italienisch, Spanisch, Niederländisch und Dänisch.

## 8. Kurzwahl-Funktionen

”STUMMSCHALTUNG”: Drücken Sie: MENÜ #. (Kein Tastenton) (Das Display zeigt STUMM)

”TASTENSPERRE”: Drücken Sie: MENÜ \* . (Das Display zeigt TASTENSPERRE )

“TELEFONBUCH”: Drücken Sie in der Standby-funktion > . (TELEFONBUCH)

Namen im Telefonbuch suchen: Drücken Sie in der Standby- Funktion die > -Taste (Telefonbuch) und geben Sie den 1. Buchstaben des Namens ein.

Rufnummer speichern: Drücken Sie die > -Taste nach Eingabe der Rufnummer. (Hörer aufgelegt)

“WAHLWIEDERHOLUNG” und “ANRUFERNUMMER”: Drücken Sie im Standby-Betrieb die < -Taste.

“TEXTNACHRICHTEN”: Drücken Sie bei aufgelegtem Hörer die R- Taste.

“ANRUFTON ABSCHALTEN”: Drücken Sie die “✓”-Taste (STUMM), wenn Ihr Handset klingelt.

“MIKROFON ABSCHALTEN”: Drücken Sie die “✓”-Taste (STUMM), wenn der Hörer abgenommen ist.


“RÜCKFRAGE”: Drücken Sie in einer TK- Anlage die “R”- Taste.

Pause(-): Halten Sie die \* - Taste für 1 Sek. gedrückt.

Wechsel von Impulswahl zu MFV- Wahl: Halten Sie die \* -Taste für 2 Sekunden gedrückt.

## 9. Technische Informationen

### 9.1 Fehlerliste

Problem	Abhilfe
Das Handset ist blockiert.	Setzen Sie einen neuen Akku ein. Drücken Sie die  -Taste, um Ihr Handset einzuschalten.
Das Handset klingelt nicht.	Prüfen Sie, ob der Anrufton stummgeschaltet oder die Lautstärke des Anruftons abgeschaltet ist.
Das Handset findet die System Ident-Nummer beim Registrieren nicht.	Prüfen Sie, ob das System für die Registrierung eingerichtet ist.
Das Handset wird nicht registriert, auch wenn die System Ident-Nummer gefunden wurde.	Prüfen Sie, ob ein Zugangs- Code eingegeben werden muß.
Das Handset läßt sich nicht einschalten.	Prüfen Sie, ob der Akku angeschlossen ist. Wenn ja, laden Sie den Akku auf.
Das Handset schaltet sich ab wenn man versucht einen Ruf anzunehmen	Laden Sie den Akku, wenn das Problem bestehen bleibt ist Ihr Akku möglicherweise defekt.

## 9.2 Fehlerinformationen

Eine nicht ordnungsgemäße Funktion Ihres Handset kann auf die Installation des DECT- Systems zurückgeführt werden oder auf Fehler am stationären System. Bevor Sie ein Handset zur Reparatur einschicken, stellen Sie sicher, daß das stationäre System fehlerfrei ist.

## 9.3 Garantie

Für Ihr Handset gelten die allgemeinen Lieferbedingungen für Erzeugnisse und Leistungen der Elektroindustrie mit Ausnahme des Akkus. Die Lebensdauer des Akkus ist abhängig von der Verwendung Ihres Handset.

Die Garantie erlischt, wenn:

- Ihr Handset durch Wasser, durch andere Flüssigkeit oder durch Metallstaub beschädigt wird.
- Ihr Handset unsachgemäß behandelt wird.
- Ihr Handset geöffnet wird.



## 9.4 Technische Daten und Zulassung

### Zulassungen

Akustische Prüfung:	TBR 10
Elektrische Prüfung:	TBR 6 (DECT HF)
Zugangsprofil:	TBR 22 (GAP)
EMV:	ETS 300 329 (CE Kennzeichnung)
IP54:	Spritzwasserschutz (nur CH74)

### Abmessung und Gewicht

Abmessung:	149 x 50 x 28 mm
Gewicht:	123 g mit Akku $\pm$ 10 g

### Standby/Gesprächszeit pro Ladung

Gesprächszeit:	12 Stunden
Standbyzeit:	120 Stunden

Dieses Produkt entspricht bei bestimmungsgemäßer Verwendung den grundlegenden Anforderungen des § 3 und den übrigen einschlägigen Bestimmungen des Gesetzes über Funkanlagen und Telekommunikationsendeinrichtungen (FTEG) (Artikel 6.3 der R & TTE) und der Richtlinie 1999/5/EC (R & TTE). Die vollständige Konformitätserklärung für dieses und andere Multiton-Produkte finden Sie unter folgender Multiton-Internet-Adresse: [www.multitone.co.uk/pa/](http://www.multitone.co.uk/pa/)

